


**2001**

	Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+) - Požadavky na připojení pro globální systém mobilních komunikací (GSM) - @elezniční pásmo (R-GSM) - Pohyblivé stanice - Přístup (GSM 13.67 verze 5.0.2)	ČSN ETSI EN 301 419-7 <b>V5.0.2</b>  87 2762
---	---	--

Digital cellular telecommunications system (Phase 2+) - Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM) - Railways Band (R-GSM) - Mobile Stations - Access (GSM 13.67 version 5.0.2)

Tato norma je českou verzí evropské normy (Telekomunikační řada) ETSI EN 301 419-7 V5.0.2:1999. Evropská norma (Telekomunikační řada) ETSI EN 301 419-7 V5.0.2:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard (Telecommunications series) ETSI EN 301 419-7 V5.0.2:1999. The European Standard (Telecommunications series) ETSI EN 301 419-7 V5.0.2:1999 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ETSI EN 301 419-7 V5.0.2 (87 2762) ze srpna 2000.

© Český normalizační institut,

2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**62255**

## Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí ETSI EN 301 419-7 V5.0.2:1999 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN ETSI EN 301 419-7 V5.0.2 ze srpna 2000 převzala ETSI EN 301 419-7 V5.0.2:1999 schválením k přímému používání jako ČSN, vyhlášeném ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

## Citované normy

EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) zavedena v ČSN ETSI EN 300 607-1 V8.1.1 (87 2648) Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+). Specifikace shody pohyblivé stanice (MS). Část 1: Specifikace shody (GSM 11.10-1 verze 8.1.1)

TBR 19 nezaveden

GSM 01.04 (ETR 350) nezavedena

TBR 20 nezaveden

POZNÁMKA Pokud jsou v originálu normy citovány nezaváděné dokumenty ETR, TBR, ES, EG, TS, TR a GSM, jsou dostupné v Českém normalizačním institutu, oddělení dokumentačních služeb, Praha 1, Biskupský dvůr 5.

## Další informace

Tato evropská norma (Telekomunikační řada) byla vydána technickou komisí „Zvláštní skupina pro mobilní komunikace“ (SMG) Evropského ústavu pro telekomunikační normy (ETSI) v listopadu 1999.

## Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA, která obsahuje seznam anglických termínů a jejich českých ekvivalentů použitých v této normě.

## Vypracování normy

Zpracovatel: TENOR, IČO 64924327, Lucie Krausová

Technická normalizační komise: TNK 96 Telekomunikace

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Pavel Kulhánek

Strana 3

---

ETSI EN 301 419-7 **V5.0.2 (1999-11)**

Evropská norma (Telekomunikační řada)

Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+);  
Požadavky na připojení pro globální systém mobilních komunikací (GSM); <sup>®</sup>elezniční pásmo (R-GSM);  
Pohyblivé stanice;  
Přístup  
(GSM 13.67 verze 5.0.2, vydání 1996)

Digital cellular telecommunications system (Phase 2+);  
Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM); Railways Band (R-GSM);  
Mobile Stations;  
Access  
(GSM 13.67 version 5.0.2 Release 1996)



***Evropský ústav pro telekomunikační normy***  
***European Telecommunications Standards Institute***

Strana 4

---

Reference  
DEN/SMG-071367Q (d51r2i1c.pdf)

Klíčová slova  
Digital cellular telecommunications system,  
Global System for Mobile communications  
(GSM), R-GSM

## **ETSI**

Poštovní adresa  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCIE

Adresa úřadu  
650 Route des Lucioles - Sophia Antipolis  
Valbonne - FRANCIE  
Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16  
Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C  
Nezisková asociace registrovaná  
u podprefektury de Grasse (06) N° 7803/88

Internet

[secretariat@etsi.fr](mailto:secretariat@etsi.fr)

Jednotlivé kopie dodávané ETSI mohou být staženy z:

<http://www.etsi.org>

Naleznete-li v této normě chyby, zašlete své připomínky na:  
[editor@etsi.fr](mailto:editor@etsi.fr)

### **Důležitá poznámka**

Tato norma může být dostupná ve více než jedné elektronické verzi nebo tištěné formě. V případě existujícího nebo znatelného rozdílu v obsahu těchto verzí je referenční verzí Přenosný Formát Dokumentu (*Portable Document Format*) (PDF). V případě sporu je referenčním výtiskem výtisk verze, uchovávané ve formátu PDF na určeném síťovém disku v sekretariátu ETSI, provedený na tiskárnách ETSI.

### **Oznámení copyrightu**

Bez písemného svolení nesmí být žádná část reprodukována.  
Copyright i výše uvedené omezení se rozšiřuje i na reprodukování na všech médiích.

© Evropský ústav pro telekomunikační normy 1999.  
Všechna práva vyhrazena

Strana 5

---

Obsah

Strana

Autorská  
práva

.....  
..... 6

## Předmluva

.....	6
<b>1</b> Rozsah platnosti	..... ..... 7
<b>2</b> Normativní odkazy	..... ..... 8
<b>3</b> Zkratky	..... ..... 8
<b>4</b> Všeobecné požadavky	..... ..... 9
<b>5</b> Požadavky	..... ..... 9
<b>Příloha A</b> (normativní) Tabulka požadavků (RT).....	..... 14
<b>A.1</b> Úvod k RT	..... ..... 14
<b>A.2</b> Formát tabulek	..... ..... 14
<b>A.3</b> Odkazy na EN 300 607-1 (GSM 11.10-1).....	..... 15
<b>A.4</b> Označení používaná v RT	..... ... 15
<b>A.4.1</b> Označení statutu	.....

.....	15
<b>A.4.2</b> Označení odpovědí pro podporu	15
<b>A.5</b> Tabulky požadavků	15
<b>A.5.1</b> Statické požadavky, RT A	15
<b>A.5.1.1</b> Typy pohyblivých stanic	15
<b>A.5.1.2</b> Funkce pohyblivé stanice	16
<b>A.5.1.3</b> Telekomunikační služby	16
<b>A.5.1.4</b> Přenosové služby	16
<b>A.5.1.5</b> Doplnkové služby	16
<b>A.5.1.6</b> Informace o přenosových schopnostech	16
<b>A.5.1.7</b> Doplnkové informace	16
<b>A.5.2</b> Dynamické požadavky, RT B	17

## Autorská práva

Vůči ETSI mohou být nárokována podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva (IPR) (*Intellectual Property Rights*) k tomuto dokumentu. Informace, týkající se těchto podstatných autorských práv, pokud existují, jsou veřejně dostupné **členům i nečlenům ETSI** a lze je nalézt v SR 000 314: „*Autorská práva; podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva notifikovaná ETSI vzhledem k normám ETSI*“, která je dostupná v sekretariátu ETSI. Poslední aktualizace jsou dostupné na síťovém serveru ETSI (<http://www.etsi.org/ipr>).

Ve shodě s politikou ETSI, týkající se autorských práv, nebylo prováděno ze strany ETSI žádné šetření ani průzkum autorských práv. Nemůže být poskytnuta žádná záruka pokud jde o existenci jiných autorských práv, nezmíněných v SR 000 314 (nebo v aktualizacích na síťovém serveru ETSI), která jsou, nebo mohou být, nebo se mohou stát podstatnými pro tuto normu.

## Předmluva

Tato evropská norma (Telekomunikační řada) byla vypracována Zvláštní skupinou pro mobilní komunikace (SMG).

Uvedená norma zahrnuje požadavky na koncová zařízení GSM schopná provozu v kmitočtových pásmech přidělovaných pro používání v soukromých sítích evropských železnic (876 MHz až 880 MHz a 921 MHz až 925 MHz), která se dále označují jako koncová zařízení R-GSM.

Uvedená norma obsahuje postupy a požadavky pro schvalovací zkoušky koncových zařízení R-GSM.

Požadavky uvedené v TBR 19, Přístup platí kromě uvedené normy také na koncová zařízení R-GSM.

Zařízení, která vyhovují těmto normám, splňují předpoklad shody se základními požadavky, uvedenými v článku 5 Směrnice 98/13/EC Evropského parlamentu a Rady.

Ke každé zkoušce se poskytují dodatečné informace, udávající odůvodnění, proč byla daná položka zvolena pro předpisové zkoušení a je uveden odkaz na příslušný článek Směrnice na koncová zařízení [1].

Uvedená norma vychází z EN 300 607-1 (GSM 11.10-) [2].

Obsah této normy může být předmětem soustavné práce v SMG a může měnit následná formální schválení SMG. Pokud by SMG změnila obsah této EN, bude poté zpětně předložena k formálním schvalovacím postupům ETSI s identifikující změnou data vydání a zvýšením čísla verze dle

následujícího:

Verze 5.x.y

kde:

- 5 GSM Fáze 2+, vydání 1996.
- x druhá číslice se zvýší u všech ostatních typů změn, tj. technická zdokonalení, opravy, aktualizace, atd.;
- y třetí číslice se zvyšuje, pokud byly do specifikace zapracovány pouze vydavatelské změny.

<b>Data zavádění na národní úrovni</b>	
Datum převzetí této EN:	12. listopad 1999
Nejzazší datum pro oznámení existence této EN (doa):	29. únor 2000
Nejzazší datum vydání nové národní normy nebo oznámení o schválení k přímému používání této EN (dop/e):	31. srpen 2000
Datum zrušení všech národních norem, které jsou v rozporu (dow):	31. srpen 2000

Strana 7

---

## 1 Rozsah platnosti

Tato norma specifikuje technické požadavky, které mají splňovat koncová zařízení GSM schopná pracovat v kmitočtových pásmech přidělených pro používání v soukromých sítích evropských železnic (876 MHz až 880 MHz a 921 MHz až 925 MHz). Norma platí pro koncová zařízení R-GSM Fáze 2+ veřejné pozemní pohyblivé rádiové služby, která pracují v kmitočtovém R-pásmu evropských železnic navíc k pásmu GSM 900 MHz s odstupem kanálů 200 kHz a využívají modulaci s konstantní obálkou a nosné provozní kanály na principu mnohonásobného přístupu s časovým dělením (TDMA).

Tato norma specifikuje požadavky na koncová zařízení R-GSM pro evropské železnice verze globálního systému pohyblivých komunikací (GSM).

Pro každý účel zkoušky a jeho příslušný požadavek na shodu je dán odkaz na zkušební metodu v EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2]. Požadavky platí na rádiovém rozhraní a na rozhraní modul identity účastníka - pohyblivé zařízení pro požadavky na přístup, které mohou být v případě nutnosti pro provedení zkoušek stimulovány dalšími zařízeními.

Nejistota měření je popsána v EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2].

Tato norma pokrývá základní požadavky na telekomunikační koncová zařízení Směrnice pro koncová zařízení 98/13/EC [1], články 5d, 5e, 5f.

Směrnice pro koncová zařízení 98/13/EC [1], články 5a a 5b, jsou pokryty jinými směrnici, a proto nikoli touto normou.

V této normě se nenacházejí technické požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu ve smyslu Směrnice pro koncová zařízení 98/13/EC [1], článek 5c.



POZNÁMKA 1 Technické požadavky na vlastnosti EMC a zkoušení těchto zařízení jsou pokryty příslušnými normami použitelnými se Směrnicí pro EMC 89/336/EEC, příloha A.

Norma specifikuje dodatečné požadavky na koncová zařízení R-GSM, které platí kromě požadavků harmonizovaných norem zabývajících se provozem těchto koncových zařízení v kmitočtových pásmech přidělených veřejným sítím GSM.

EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2] stanoví sestavu zkoušek shody pro GSM. Ověření požadavků na shodu v této normě je založeno na zkouškách popsaných v tomto odkazu. Soubor požadavků v EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2] nemusí být totožný se souborem požadavků v této normě.

Všechny požadavky této normy se vztahují pouze ke specifickým typům pohyblivých stanic podporujících R-GSM.

Aktivní příslušenství je touto normou pokryto, pokud mění funkci koncového zařízení v ohledu, který ovlivňuje shodu se základními požadavky.

POZNÁMKA 2 Předmětem této normy jsou pouze aktivní zařízení. Příslušenství může být zkoušeno se specifickými koncovými zařízeními a schváleno buď pouze pro použití s těmito koncovými zařízeními nebo může být případně schváleno pro použití s širším rozsahem koncových zařízení, v závislosti na povaze a účincích tohoto příslušenství.

Ke každé zkoušce se poskytují dodatečné informace, které uvádějí odůvodnění, proč byla daná položka vybraná pro předpisové zkoušky a je též uveden odkaz na příslušný článek Směrnice pro koncová zařízení [1].

Tato norma vychází z EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2].

Strana 8

---

## 2 Normativní odkazy

Následující dokumenty obsahují ustanovení, která prostřednictvím odkazů v tomto textu tvoří ustanovení této normy.

- Odkazy jsou buď datované (identifikované datem vydání, číslem edice, číslem verze, atd.) nebo nedatované.
- U datovaných odkazů nelze použít následné revidované vydání.
- U nedatovaného odkazu platí poslední verze.
- Nedatovaný odkaz k ETS se může také vztahovat k pozdějším verzím vydaným jako EN se stejným číslem.
- Pro toto vydání dokumentu 1996 platí odkazy na dokumenty GSM pro verze vydání 1996 (verze 5.x.y).

[1] Směrnice 98/13/EC Evropského parlamentu a Rady z 12. února 1998, vztahující se na

telekomunikační koncová zařízení a zařízení družicových pozemních stanic, včetně vzájemného uznávání jejich shody

(Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity)

[2] EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+). Specifikace shody pohyblivé stanice

(Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Mobile station conformity specifications)

[3] TBR 19 Evropský digitální buňkový telekomunikační systém. Požadavky na připojení pohyblivých stanic globálního systému pro mobilní komunikace (GSM). Přístup

(European digital cellular telecommunications system; Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM) mobile stations; Access)

[4] GSM 01.04 (ETR 350) Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+). Zkratky a akronymy

(Digital cellular telecommunication system (Phase 2+); Abbreviations and acronyms)

[5] TBR 20 Evropský digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2). Požadavky na připojení pohyblivých stanic globálního systému pro mobilní komunikace (GSM). Telefonie

(European digital cellular telecommunications system (Phase 2); Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM) mobile stations; Telephony)

---

-- Vynechaný text --